

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

Sur le ce manuel avant tout utilisation du siège rehausseur.
 Conserver cette notice avec le siège. Des recommandations sont inscrites au dos de l'assise. La sécurité de l'utilisateur est en jeu, il est donc primordial de prendre en compte les recommandations afin de bien utiliser le rehausseur. Attention aux mises en garde.
 Avant de poursuivre votre lecture, reportez vous au manuel de votre véhicule, lire les consignes concernant l'utilisation des rehausseurs.
 Les rehausseurs sont conçus afin de protéger les enfants dans l'éventualité d'un arrêt brutal ou d'une collision. En cas d'accident, ils ne sont absolument pas une protection contre d'éventuelles blessures mais leur utilisation en réduit les risques. En ce qui concerne la protection des enfants, la législation et les recommandations peuvent différer selon les pays. Il est conseillé de se renseigner auprès des autorités ou d'un vendeur de véhicules.

NORMES EUROPÉENNES

Note pour l'utilisateur - Ceci est un dispositif de retenue pour enfants de la catégorie « universel ». Il est homologué conformément au Règlement no.44, série 04 d'amendement pour un usage général sur les véhicules, et peut être adapté à la plupart des sièges de véhicules. Le dispositif sera vraisemblablement correctement monté sur le véhicule si le constructeur de celui-ci spécifie, dans le manuel du véhicule, que ce dernier peut recevoir des dispositifs de retenue pour enfants « universels » pour ce groupe d'âge.
 Ce dispositif de retenue pour enfants ne peut être classé comme « universel » en vertu de prescriptions plus rigoureuses que celles qui s'appliquent aux modèles antérieurs qui ne portent pas cette étiquette.
 En cas de doute, consultez le vendeur ou le vendeur du dispositif de retenue pour enfants.
 Un numéro d'agrément a été apposé au dos de l'assise du rehausseur - ne pas le retirer.
 Ce dispositif est autorisé à utiliser sur les véhicules approuvés équipés de ceintures de sécurité / 3 points / à 5 anneaux, homologués conformément au Règlement no. 16 de la CEE/ONU ou d'une norme équivalente. Installer le système de retenue pour enfants aux places assises complètes dans la catégorie « universel » dans le manuel de l'usager du véhicule.

INSTALLATION DU SIÈGE DANS UN VÉHICULE, MISE EN GARDE

Ce siège pour enfant ne peut être utilisé que sur un siège passager muni de ceinture de sécurité rétractable trois points et SANS AIRBAG.
 Ce rehausseur universel répond aux Critères des Normes Européennes de Sécurité de la CEE R44-04 groupe I-II 15-36kg.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Lire attentivement ces consignes avant d'installer le rehausseur; mal installé, il peut s'avérer dangereux.
2. Ne jamais utiliser ce rehausseur sur un siège avec airbag (SRS).
3. Le rehausseur et l'enfant ne doivent être placés que dans le sens de la marche.
4. Afin d'assurer une protection maximale, le rehausseur doit être solidement fixé sur le siège du véhicule et la ceinture de sécurité correcte ment placée.
5. N'apporter aucune modification au rehausseur. Il est dangereux de modifier ou compléter le dispositif en quoi que ce soit sans l'agré ment de l'Institut d'homologation de type, ou de ne pas suivre scrupuleusement les instructions en matière concernant l'installation terminée.
6. Remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des efforts violents dans un accident.
7. Ne jamais laisser un enfant attaché au rehausseur sans surveillance.
8. Vérifier qu'aucune partie du siège n'est coincée dans le portière ou dans un siège repliable. Si les sièges arrière sont réglables, vérifier qu'ils sont verrouillés et verrouillés. Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du dispositif de retenue pour enfants, doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
9. Tenu à l'abri du rayonnement solaire, pour éviter que l'enfant puisse s'y brûler.
10. Afin d'éviter que la boucle de la ceinture de sécurité ne s'accroche, ne jamais laisser l'enfant jouer avec.
11. Veiller à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement ancrés.
12. Il est recommandé de ne pas utiliser ce dispositif de retenue pour enfants sans la housse et de ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.
13. La garniture ne s'agrippe qu'à l'échelle originale.
14. Retenir l'appui-tête du siège du véhicule s'il empêche une bonne installation du rehausseur mais penser à le replacer une fois l'installation du rehausseur terminée.
15. Le rehausseur ne doit être utilisé que pour des enfants de 15 à 36 kg. Le véhicule doit être équipé de ceintures de sécurité 3 points avec sangle diagonale et sangle d'assise. Le rehausseur ne peut pas être utilisé, il est préférable de le maintenir en position avec une ceinture de sécurité afin d'éviter qu'il ne soit projeté dans l'habitac le du véhicule en cas d'accident.
16. Lorsque le rehausseur n'est pas utilisé, il est préférable de le maintenir en position avec une ceinture de sécurité afin d'éviter qu'il ne soit projeté dans l'habitac le du véhicule en cas d'accident.
17. En cas d'urgence, pour libérer rapidement l'enfant, presser le bouton rouge placé sur la boucle de la ceinture de sécurité.
18. Après utilisation du rehausseur, le ranger soigneusement et avant d'y placer des objets lourds.
19. Si plusieurs occupants se trouvent dans votre véhicule, les plus légers doivent s'asseoir à l'arrière et les plus lourds à l'avant.
20. Maintenir toujours toutes les sangles serrées à l'aide du dispositif de retenue au véhicule et de régler les sangles qui servent à retenir l'enfant. De plus, les sangles ne doivent pas être vrillées.
21. Veiller à ce que les sangles sous-administrés soient portées aussi bien que possible, pour bien maintenir le bassin.
22. Il faut installer le système de retenue pour enfants aux places assises complètes dans la catégorie universelle dans le manuel de l'usager, en utilisant le trajet primaire de la ceinture.
23. Toujours s'assurer que la ceinture de sécurité de la voiture est correctement bouclée.
24. Pour toute question, s'adresser au fabricant ou à un détaillant.

MISE EN PLACE DU REHAUSSEUR

Étape 1: Placer le rehausseur sur un siège passager arrière du véhicule en s'assurant qu'il touche le dos du siège.
 Étape 2: Assurer l'enfant sur le rehausseur, dans le sens de la marche. Placer la ceinture de sécurité autour de l'enfant en vérifiant que la sangle d'assise passe sous les épaules du rehausseur. Boucler la ceinture de sécurité et vérifier que la sangle d'assise est bien tendue. La sangle diagonale doit passer sous l'épaule du rehausseur, côté boucle de la ceinture. La sangle diagonale doit être serrée. Vérifier que les sangles sous administrés soient portées aussi bien que possible pour un meilleur maintien du bassin. La partie diagonale de la ceinture doit être mise en travers de l'épaule de l'enfant et ne pas sur le bras ou près du cou de l'enfant. Si la partie inférieure de la ceinture doit être mise à l'avant des hanches de l'enfant de manière à ce qu'il soit maintenue au niveau des hanches et vers le bas. Il est conseillé de se mettre en rapport avec le fabricant du système de retenue pour enfants s'il persiste un doute à ce propos. Les sangles ne doivent pas être vrillées. Assurer que le point de contact entre l'endroit de passage de la ceinture sur le rehausseur et que décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue pour enfants ne doit être utilisé. S'écarter des bords rouges pour ou doit passer la ceinture.
 Étape 3: Pour sortir l'enfant du rehausseur, ouvrir la ceinture de sécurité, soulever le rehausseur et ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La housse est lavable à 30°.
 Ne pas mettre dans le sèche linge.

Le harnais et les parties en plastiques se nettoient à l'eau tiède avec une éponge et un détergent doux.
 Ne pas utiliser de nettoyants chimiques, d'eau de Javel ni de produit abrasif.



KINDERSTÜTZERHÖHUNG

WICHTIGE HINWEISE

Bitte lesen Sie die Anweisung komplett durch, bevor Sie Ihr Kind zum ersten Mal in den Kindersitz setzen!
 Beachten Sie diese Anweisung immer zusammen mit dem Kindersitz auf. Nehmen Sie sich ein wenig Zeit, um sich mit dem Kindersitz vertraut zu machen – das ist gut investierte Zeit, wenn man bedenkt, dass die Sicherheit Ihres Kindes davon abhängt. Bitte beachten Sie die Warnhinweise.
 Bevor Sie weitermachen, schauen Sie bitte in den Fahrzeughandbuch nach. Sie müssen möglicherweise auf Teil dieser Anweisung mitlesen. Kindersitze dürfen Kinder bei einem abrupten Bremsen oder einem Unfall schützen. Ein Kindersitz kann keinen absoluten Schutz vor Verletzungen infolge eines Unfalls bieten, aber er verringert die Risiken. Jeder bei einem Unfall oder anderen Unfällen wenden Sie sich an Ihren Autohersteller.

EUROPÄISCHE NORM

Der Sitz entspricht den Anforderungen der europäischen Sicherheitsnormen in Bezug auf Ausführung, Zusammenbau und Einbau und auch Anweisungen für Einbau, Handhabung und Verwendung.
 Der Kindersitz wurde gemäß der europäischen Verordnung ECE R44/04 universell für Gruppe 2/3 (15-36 kg) zugelassen.

AUSSTATTUNGSGEBIET

1. Bitte lesen Sie dies sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Einbau beginnen, da ein unsachgemäßer Einbau gefährlich sein könnte.
2. Dieser Sitz kann für Kinder mit einem Gewicht von 15-36 kg (etwa 4 bis 12 Jahre) verwendet werden und wird in Verbindung mit einem Dreipunkt-Becken- und Diagonalsicherheitsgurt noch sowie perchild verwendet.
3. Die maximale Schutz zu gewährleisten. Sie es äußerst wichtig, dass der Sicherheitsgurt korrekt verwendet und so stramm wie möglich am Sitz festgezogen wird.
4. Dieser Anhalt darf in keine Weise ergänzt oder umgebaut werden.
5. Verwenden Sie diesen Anhalt auf keinen Fall, wenn Sie damit bereits einmal ein Unfall hatten oder wenn er stark abgenutzt ist oder wenn er stark abgenutzt ist.
6. Lassen Sie Ihr Kind nie unbefürwortet in dem Sitz.
7. Überzeugen Sie sich davon, dass kein Teil des Sitzes oder des Sicherheitsgurts in einer Tür oder einem unklappbaren Sitz eingeklemmt ist. Wenn Ihr Auto hinten einen unklappbaren Sitz hat, stellen Sie sicher, dass er entgegen der üblichen Position eingeklappt ist.
8. Im Inneren eines Autos kann es sehr heiß werden, wenn es direkt in der Sonne steht. Daher wird empfohlen, den Kindersitz mit einem Handtuch oder einem anderen abdeckenden, damit im Kindersitz nicht heiß wird und sich das Kind nicht daran verbrennt.
9. Das Sicherheitsnetzwerk ist nicht ganz manipulationssicher und deshalb sollten Sie Ihr Kind nie damit spielen lassen.
10. Gepäck und andere schwere Gegenstände sollten sicher im Kofferraum verstaut werden. Ihre Gegenstände können bei einem Unfall Verletzungen verursachen.
11. Der Kindersitz darf ohne den Bezug nicht verwendet werden und der Bezug darf nicht ohne andere als den Hersteller dieses Sitzes gelieferten Bezug ersetzt werden.
12. Die Hersteller übernehmen nur die Garantie für den Sitz, wenn dieser nicht bei Bedienungsanleitung verwendet wird.
13. In einem Notfall können Sie Ihr Kind schnell befreien, indem Sie auf den roten Knopf am Gurtschloss drücken.
14. Beachten Sie diesen Kindersitz an einem sicheren Ort auf, wenn er nicht genutzt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
15. Wenn Sie mit Personen auf dem Beifahrersitz und auf dem Rücksitz fahren, sollten die leichten Mitfahrer hinten und die schweren Mitfahrer vorne im Auto sitzen.
16. Verwenden Sie diese Kindersitzhöhung niemals auf einem Sitz mit Airbag(SRS).

Im Zweifelsfall sollten Sie sich beim Hersteller des Kindersitzes oder dem Einzelhändler erkundigen.

BRÜCKENSTÜTZERHÖHUNG

Schritt 1: Stellen Sie den Kindersitz auf den Sitz und stellen Sie sicher, dass er fest am Auto sitzt eingeklappt ist.
 Schritt 2: Setzen Sie Ihr Kind mit dem Rücken zur Rückenlehne in den Kindersitz. Legen Sie den Sicherheitsgurt um Ihr Kind, wobei Sie den Beckengurt des Sicherheitsgurts unter beide Armstützen führen. Stecken Sie die Gurtschnalle in das Gurtschloss und ziehen Sie den Beckengurt stramm. Führen Sie den Diagonalgurt nur unter der Armstütze auf der Seite der Gurtschnalle durch.
 Ziehen Sie den Diagonalgurt stramm. Achten Sie darauf, dass die Gurte stramm sitzen und nicht verdreht sind. Achten Sie darauf, dass der Beckengurt so weit unten ist, dass das Kind am Becken gehalten wird.
 Schritt 3: Um Ihr Kind aus dem Kindersitz zu befreien, lösen Sie das Gurtschloss und haben Ihr Kind vorsichtig aus dem Sitz. Wenn der Kindersitz nicht in Gebrauch ist, sichern Sie ihn immer, indem Sie den Sicherheitsgurt über dem Rücken befestigen. Stellen Sie sicher, dass der Gurt wie im folgenden Bild gezeigt verflocht wird (siehe Markierung).
 Der Stoffbezug kann einfach abgenommen und bei 30° C gewaschen werden und muss luftgetrocknet werden.
 Die Gurte und die Kunststoffteile können mit einem ganz milden Reinigungsmittel und warmem Wasser sauber gewaschen werden.
 Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, Bleiche oder stromlosen Mittel im Inneren des Sitzes.

HINWEIS

Dies ist ein „Universal“ Kindersitz. Er ist laut der Verordnung R44/04 zur allgemeinen Verwendung in Fahrzeugen zugelassen und passt bei den meisten, aber nicht allen Autositzen.
 Der Sitz passt wahrscheinlich nicht auf den Hersteller des Fahrzeuges im Fahrzeughandbuch angegeben hat, dass das Fahrzeug für den Einbau eines „Universal“ Kindersitzes für diese Altersgruppe geeignet ist.
 Dieser Kindersitz wurde unter strengen Bedingungen als denen, die für höhere Ausbildungen ohne diesen Hinweis gelten, als „Universal“ Sitz eingestuft.
 Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des Kindersitzes oder den Einzelhändler.



IMPORTANT INFORMATION

Please read the manual completely BEFORE first using your child seat!
 Always keep this manual with the child seat. Plan to spend some time getting to know your child seat – time which is well spent if you consider that your baby's safety depends on it. Please pay attention to the warnings. Before continuing check your vehicle manual. Maybe you have to carry it as part of these instructions.
 Child seats are designed to give protection to children in the happening of a stop short or an accident. A child seat could not guarantee an absolute protection from injury because of a crash but it reduces the risks.
 Each country has their own laws and recommendations for safety regulations. For further information please contact your local lawmaker or your automotive manufacturer.
 This is an „Universal“ child restraint. It is approved to Regulation No. 44_04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
 The child seat has been approved by European Standard ECE R44.04 for Universal Group 2/3 (15-36 kg).
 An approval number is attached to the seat shell and should not be removed.

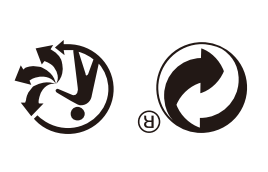
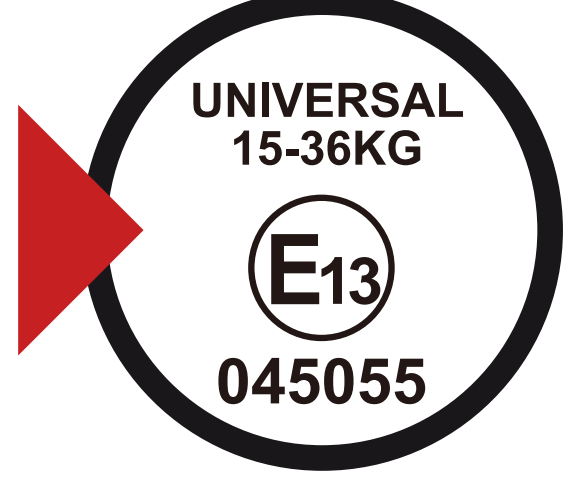
BOOSTER CUSHION INSTRUCTION FOR USE

The child seat is only for using in a vehicle fitted with 3-point safety seat belts which are approved to ECE regulation N.16 or N. other equivalent standard.
 SAFETY WARNINGS
 1. Please read thoroughly before beginning installation because an incorrect installation could be dangerous.
 2. This seat can be used for children of 15-36kg weight (approximately 4 to 12 years) and is used in conjunction with a 3-point lap and diagonal safety belt in the forward facing position only.
 3. To ensure a maximum protection it is most important that the seat belt is correctly used and tightened on the seat as firmly as possible.
 4. Do not add or modify this product in any way.
 5. Never use this product if it has been in an accident or if it has become badly worn.
 6. Do not leave a child unattended in the seat at any time.
 7. Ensure that no part of the seat or seat belt is trapped in a door or a folding seat. If your car has a folding rear seat ensure that it is correctly latched in its upright position.
 8. Car interiors can become very hot if the car is standing in direct sunlight. It is recommended to cover the child seat by a towel or something else to prevent the child seat becoming hot and burning the child.
 9. The safety belt buckle is not fully tamper proof and therefore your child should never play with it.
 10. Luggage and other heavy objects should be secured in the car boot. Loose objects are liable to cause injury in the event of an accident.
 11. The child seat must not be used with any other cover than the one supplied by the manufacturer of this seat.
 12. The manufacturer only guarantees the seat if this is used according to the regulations.
 13. In an emergency your child can be released quickly by pressing the red button on the rear seat belt buckle.
 14. Store this child seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on it.
 15. The manual with this seat contains the laws and recommendations for safety regulations. For further information please contact your local lawmaker or your automotive manufacturer.
 If you are in doubt consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Step 1: Place the child seat on the seat ensuring it is firmly against the vehicle seat.
 Step 2: In your child sit on the child car seat with their back against the backrest. Place the seat belt around your child positioning the lap section of the safety belt under both armpits. Insert the buckle tongue in the belt buckle and pull the lap belt tight. Thread the diagonal belt under the armpit on the buckle side only. Pull the diagonal belt tight. Ensure that the belts are tight and not twisted. Ensure that the lap belt is flat to hold the child.
 Step 3: To release your child from the child car seat release the belt buckle and remove your child from the child seat carefully.
 When the child car seat is not in use always secure it by placing the seat belt around it.
 Ensure that the belts are not twisted according following (picture) and marking.
 The fabric cover can be easily removed for washing 30° C and how to be air dry.
 The harnais and plastic parts can be washed with very mild detergent and warm water. Do not use chemical cleaner and bleach or corrosives on any part of the seat.

This is a „Universal“ child restraint. It is approved to Regulation No. 44_04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
 A corner fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a „Universal“ child restraint for this age group.
 This child restraint has been classified as „Universal“ under more stringent conditions than those which applied to other designs which do not carry this notice.
 In doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

SIÈGE REHAUSSEUR - VERHOGER KINDERSITZERHÖHUNG ASIENTO ELEVADOR RIALZATORE - BANCO COM COSTAS PODSTAWKA SAMOCHODOWA SCAUN ÎNĂLȚĂTOR СИДЕНЬЕ-ПОДКЛАДКА



Made in P.R.C. / Fabriqué en Chine P.R.C. / Fabricado en P.R.C.
 100% Polyester / Polyester / 100% Polyester
 Made in P.R.C. / Fabriqué en Chine P.R.C. / Fabricado en P.R.C.
 100% Polyester / Polyester / 100% Polyester



18181